



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **604/24**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Mitbenutzung der öffentlichen Wassernutzungsanlage mit der Wasserkonzession D/317/0 „Innichen – Obervierschach“ durch den Tourismusverein Innichen für die Erzeugung von Kunstschnee zur Präparierung der Langlaufloipen: Abschluss einer neuen Vereinbarung im Sinne des Art. 47 des K.D. vom 11.12.1933, Nr. 1775

OGGETTO:

Utilizzazione congiunta dell'impianto idrico pubblico con la concessione idrica D/317/0 "San Candido - Versciaco di Sopra" da parte dell'Associazione turistica San Candido per la produzione di neve artificiale per la preparazione delle piste da fondo: Stipula di una nuova convenzione ai sensi dell'art. 47 del R.D. 1.12.1933, n. 1775

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

14.11.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen Eigentümerin und Betreiberin der öffentlichen Wassernutzungsanlage mit der Wasserkonzession D/317/0 „Innichen – Obervierschach“ ist;

FESTGESTELLT, dass die Gemeinde Innichen dem Tourismusverein Innichen mit Vereinbarung vom 18.02.2019, entsprechend dem Wasserkonzessionsdekret des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung (oder seine frühere Bezeichnung) Nr. 7585 - D/10045 vom 10.05.2019, die Mitbenutzung der genannten Wassernutzungsanlage im Ausmaß von im Mittel 2,64 l/s und maximal 6 l/s im Zeitraum von 01.11 bis 28.02 (entspricht einer konzessionierter Jahreswassermenge von 27371,52 m³/Jahr) für die Erzeugung von Kunstsnee (Beschneigung der Langlaufloipen von Innichen nach Toblach, Sexten und Vierschach) auf einer Fläche von 6,6 ha gestattet hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass der Tourismusverein Innichen am 12.06.2024 beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung des Landes um wesentliche Änderung der bestehenden Wasserkonzession angesucht hat, und zwar um Erhöhung der vergebenen Wassermenge um 0,5 l/s im Mittel;

BERÜCKSICHTIGT, dass das Amt für nachhaltige Gewässernutzung dem Ansuchen unter der Bedingung stattzugeben beabsichtigt, dass der Tourismusverein Innichen mit der Gemeinde Innichen eine neue Vereinbarung im Sinne von Art. 47 des K.D. vom 11.12.1933, Nr. 1775, abschließt, nachdem es sich um die Mitbenutzung einer Anlage handelt;

NACH EINSICHTNAHME in den vom Gemeindesekretariat vorbereiteten Entwurf einer solchen Vereinbarung;

NACH erfolgter Beratung;

FESTGESTELLT, dass die Vereinbarung zur Erreichung des angestrebten Zweckes geeignet ist;

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido è proprietario e gestore dell'impianto idrico pubblico con la concessione idrica D/317/0 "San Candido – Versciaco di Sopra";

CONSTATATO che con la convenzione del 18.12.2019 il Comune di San Candido ha permesso all'Associazione turistica di San Candido, in corrispondenza con il decreto di concessione d'acqua dell'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche (o sua denominazione precedente) del 10.05.2019, n. 7585 – D/10045, l'utilizzazione congiunta del suddetto impianto idrico nella misura di l/s medi 2,64 e l/s massimi 6 nel periodo dal 01/11 al 28/02 (equivale alla quantità d'acqua annua concessa di 27371,52 m³/anno) per la produzione di neve artificiale (innnevamento delle piste per lo sci di fondo da San Candido a Dobbiaco, Sesto e Versciaco) su una superficie di 6,6 ha;

DATO ATTO che l'Associazione turistica San Candido ha chiesto all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche della Provincia una sostanziale modifica della concessione d'acqua esistente e precisamente un aumento della quantità d'acqua concessa di l/s medi 0,5;

CONSIDERATO che l'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche intende accogliere la richiesta a condizione che l'Associazione turistica di San Candido stipuli con il Comune di San Candido una nuova convenzione, ai sensi dell'art. 47 del R.D. 11.12.1933, n. 1775, in quanto trattasi di utilizzazione congiunta di un impianto;

VISTA la bozza di una tale convenzione predisposta dalla segreteria comunale ;

ESAUROTA la discussione;

ACCERTATO che la convenzione è idonea al raggiungimento dello scopo perseguito;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

DARAUF HINZUWEISEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

nicht erforderlich – non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. dem Tourismusverein Innichen die Mitbenutzung der öffentlichen Wassernutzungsanlage mit der Wasserkonzession D/317/0 „Innichen – Obervierschach“ für die Erzeugung von Kunstschnee zur Präparierung der Langlaufloipe zu erlauben; 2. den vom Gemeindesekretariat vorbereiteten diesbezüglichen Entwurf einer Vereinbarung im Sinne des Art. 47 des K.D. vom 11.12.1933, Nr. 1775, welcher wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen; 3. den Bürgermeister zur Unterzeichnung derselben Vereinbarung zu ermächtigen; 4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt. 5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln; 6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren. | <ol style="list-style-type: none"> 1. di permettere all'Associazione turistica San Candido l'utilizzazione congiunta dell'impianto idrico pubblico con la concessione idrica D/317/0 "San Candido - Versciaco di Sopra" per la produzione di neve artificiale per la preparazione delle piste da fondo; 2. di approvare la relativa bozza di convenzione ai sensi dell'art. 47 del R.D. 1.12.1933, n. 1775, predisposta dalla segreteria comunale, la quale forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione; 3. di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione della convenzione medesima; 4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa. 5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari; 6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.. |
|---|---|

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
